

一笑 (12/08/1920)

十几年前
一个人对我笑了一笑
我当时不懂得什么
只觉得他笑得很好

那个人后来不知怎样了
只是他那一笑还在
我不但忘不了他
还觉得他越久越可爱

我借他做了许多情诗
我替他想出种种境地
有的人读了伤心
有的人读了欢喜

欢喜也罢 伤心也罢
其实只是那一笑
我也许不会再见那笑的人
但我很感谢他笑的真好

Vocabulaire

借 jiè: prêter, (ici) consacrer ou dédier

替 tì: à sa place, pour (qq'un)

境地 jìngdì: situation, circonstance

伤心 shāngxīn: être blessé, être triste

罢 bà: cesser, finir

也许 yěxǔ: probablement